

# Betjeningsvejledning

## Vibrationsstampere

# AS

## 30, 50



03.2015

5100002586dk / 03



### **Producent**

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Preussenstrasse 41

80809 München

[www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)

Tlf.: +49-(0)89-354 02-0

Fax: +49-(0)89-354 02-390

### **Betjeningsvejledning**



**WACKER  
NEUSON**

---

<b>1</b>	<b>Forord</b>	<b>6</b>
<b>2</b>	<b>Indledning</b>	<b>7</b>
2.1	Anvendelse af denne vejledning	7
2.2	Opbevaringssted for vejledningen	7
2.3	Forskrifter for ulykkesforebyggelse	7
2.4	Yderligere oplysninger	7
2.5	Målgruppe	8
2.6	Symbolforklaring	9
2.7	Wacker Neuson-kontaktperson	10
2.8	Ansvarsbegrænsning	10
2.9	Mærkning af maskinen	11
<b>3</b>	<b>Sikkerhed</b>	<b>12</b>
3.1	Princip	12
3.2	Tilsløbet anvendelse	13
3.3	Konstruktionsmæssige ændringer	13
3.4	Ejerens ansvar	14
3.5	Ejerens pligter	14
3.6	Personalekvalifikation	14
3.7	Generelle farekilder	15
3.8	Generelle sikkerhedshenvisninger	15
3.8.1	Arbejdsplads	15
3.8.2	Service	15
3.8.3	Personersikkerhed	16
3.8.4	Omgang og brug	16
3.9	Specifikke sikkerhedshenvisninger - vibrationsstamper AS	16
3.9.1	Ydre påvirkninger	16
3.9.2	Indlæg regelmæssige arbejds pauser	17
3.9.3	Driftssikkerhed	17
3.10	Generelle sikkerhedshenvisninger - driftsmidler	17
3.11	Vedligeholdelse	18
3.12	Sikkerhedsanordninger	18
3.13	Generelle sikkerhedshenvisninger - akkumulator (tilbehør)	19
3.14	Generelle sikkerhedshenvisninger - ladeapparat (tilbehør)	20
3.14.1	Elektrisk sikkerhed	21
3.14.2	Forlængerledning og kabeltromle	21
3.15	Personlige værnemidler	22
3.16	Adfærd i farlige situationer	23

---

<b>4</b>	<b>Generelle sikkerhedshenvisninger for elværktøj</b> .....	24
<b>5</b>	<b>Sikkerheds- og henvisningsmærkater</b> .....	28
<b>6</b>	<b>Leveringsomfang</b> .....	29
<b>7</b>	<b>Opbygning og funktion</b> .....	30
	7.1 Anvendelse .....	30
	7.2 Kort beskrivelse .....	30
<b>8</b>	<b>Komponenter og betjeningselementer</b> .....	31
	8.1 Komponenter .....	31
	8.2 Betjeningselementer .....	32
	8.3 Komponenter og betjeningselementer - akkumulator (ekstraudstyr) .....	33
	8.4 Komponenter og betjeningselementer - ladeapparat (ekstraudstyr) .....	34
<b>9</b>	<b>Transport</b> .....	35
	9.1 Lastning og transport af maskiner .....	35
	9.2 Pakning og transport af akkumulatoren .....	37
	9.3 Transport af ladeapparat .....	37
<b>10</b>	<b>Opbevaring</b> .....	37
	10.1 Opbevaring - akkumulator .....	37
<b>11</b>	<b>Betjening og drift</b> .....	38
	11.1 Før ibrugtagning .....	38
	11.1.1 Kontrol før ibrugtagning .....	38
	11.1.2 Opladning og montering af akkumulatoren .....	38
	11.2 Driftshenvisninger .....	40
	11.3 Ibrugtagning af maskinen .....	42
	11.4 Drift .....	43
	11.4.1 Batteriindikator .....	43
	11.5 Nedlukning af maskinen .....	44
	11.6 Efter brug .....	45
	11.6.1 Afmontering af akkumulatoren .....	45
<b>12</b>	<b>Vedligeholdelse</b> .....	46
	12.1 Vedligeholdelsestabel .....	47
	12.2 Vedligeholdelsesarbejde .....	47
	12.2.1 Vedligeholdelse af maskinen .....	48
	12.2.2 Vedligeholdelse af akkumulatoren .....	52
	12.2.3 Vedligeholdelse af ladeapparatet .....	52
<b>13</b>	<b>Afhjælpning af fejl</b> .....	53
	13.1 Fejltabel .....	53
	13.2 Fejltabel - akkumulator .....	54

---

<b>14</b>	<b>Bortskaffelse</b> .....	55
	14.1 Bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr .....	55
<b>15</b>	<b>Tilbehør</b> .....	56
<b>16</b>	<b>Tekniske data</b> .....	57
	16.1 Vibrationsstampere .....	57
	16.2 Akkumulator .....	59
	16.3 Ladeapparat .....	60
	16.4 Forlængerledning .....	61
<b>17</b>	<b>Ordliste</b> .....	62
	<b>EF-overensstemmelseserklæring</b> .....	65
	<b>EF-overensstemmelseserklæring</b> .....	67

### 1 Forord

Denne betjeningsvejledning indeholder oplysninger og procedurer for sikker drift og vedligeholdelse af din Wacker Neuson-maskine. Af hensyn til din sikkerhed og som beskyttelse mod tilskadekomst skal du læse sikkerhedshenvisningerne grundigt igennem, sætte dig ind i dem og til enhver tid følge dem.

Denne betjeningsvejledning tjener ikke som vejledning til større vedligeholdelses- eller reparationsarbejder. Disse arbejder skal udføres af Wacker Neuson-service eller autoriserede fagfolk.

Ved konstruktionen af denne maskine er der blevet lagt stor vægt på operatørens sikkerhed. Fagligt ukorrekt drift eller ikke forskriftsmæssig vedligeholdelse kan dog forårsage farer. Brug og vedligehold din Wacker Neuson-maskine i overensstemmelse med angivelserne i denne betjeningsvejledning. Dette vil lønne sig i form af problemfri drift og en høj grad af tilgængelighed.

Defekte maskindele skal omgående udskiftes!

Ret henvendelse til din kontaktperson hos Wacker Neuson, hvis du har spørgsmål vedrørende drift eller vedligeholdelse.

Alle rettigheder forbeholdes, især retten til mangfoldiggørelse og udbredelse.

Copyright 2015 Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Denne betjeningsvejledning må kun gengives, redigeres, mangfoldiggøres eller udbredes – også i uddrag – med udtrykkelig, forudgående, skriftlig tilladelse fra Wacker Neuson.

Enhver form for mangfoldiggørelse, udbredelse eller lagring på datamedier uanset form og type, der ikke er godkendt af Wacker Neuson, er et brud på gældende ophavsret og vil blive retsforfulgt.

Vi forbeholder os udtrykkeligt ret til tekniske ændringer, der forbedrer vores maskiner eller øger sikkerhedsstandarden – også uden forudgående varsel.

## 2 Indledning

### 2.1 Anvendelse af denne vejledning

Denne vejledning udgør en del af maskinen og skal opbevares omhyggeligt i hele maskinens levetid. Denne vejledning skal gives videre til efterfølgende ejere eller brugere af denne maskine.

### 2.2 Opbevaringssted for vejledningen

Denne vejledning udgør en del af maskinen og skal opbevares i umiddelbar nærhed af maskinen, så den til enhver tid er tilgængelig for personalet.

Hvis den mistes, eller hvis der er behov for yderligere et eksemplar, kan den fås på to måder:

- Download fra internettet - [www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com)
- Kontakt Wacker Neuson samarbejdspartner.

### 2.3 Forskrifter for ulykkesforebyggelse

Ud over henvisningerne og sikkerhedshenvisningerne i denne vejledning gælder de lokale forskrifter for ulykkesforebyggelse og de nationale arbejdssikkerhedsbestemmelser.

### 2.4 Yderligere oplysninger

Denne vejledning gælder for forskellige maskintyper i en produktserie. Derfor kan nogle billeder afvige fra udseende af den maskine, du har købt. Endvidere kan variantafhængige komponenter, som ikke følger med din maskine, være beskrevet.

Oplysningerne i denne vejledning er baseret på maskiner, som er produceret frem til trykningen. Wacker Neuson forbeholder sig ret til at ændre disse oplysninger uden varsel.

Det skal sikres, at mulige ændringer eller supplementter fra producentens side omgående indsættes i denne vejledning.

### 2.5 Målgruppe

**Henvisning:** Personer, der arbejder med denne maskine, skal regelmæssigt uddannes i farerne i forbindelse med omgangen med maskinen.

**Denne betjeningsvejledning henvender sig til følgende personer:**

**Betjeningspersonale:**

Disse personer er oplært i maskinen og orienteret om mulige farer ved fagligt ukorrekt adfærd.

**Fagpersonale:**

Disse personer har en faglig uddannelse samt kendskab og erfaring. De er i stand til at vurdere det arbejde, der pålægges dem, og til at genkende mulige farer.



## 2.6 Symbolforklaring

Denne vejledning indeholder særligt fremhævede sikkerhedshenvisninger i kategorierne: **FARE**, **ADVARSEL**, **FORSIGTIG** og **HENVISNING**.

Før alt arbejde på og med denne maskine skal henvisningerne og sikkerhedshenvisningerne være læst og forstået. Alle henvisninger og sikkerhedshenvisninger i denne vejledning skal også videregives til vedligeholdelses-, reparations- og transportpersonalet.



### **FARE**

Denne kombination af symbol og signalord henviser til en farlig situation, som medfører dødsfald eller alvorlig tilskadekomst, hvis den ikke undgås.

---



### **ADVARSEL**

Denne kombination af symbol og signalord henviser til en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig tilskadekomst, hvis den ikke undgås.

---



### **FORSIGTIG**

Denne kombination af symbol og signalord henviser til en potentielt farlig situation, som kan medføre lettere tilskadekomst og maskinskader, hvis den ikke undgås.

---

## Henvisninger

**Henvisning:** Supplerende oplysninger.

### 2.7 Wacker Neuson-kontaktperson

Afhængigt af land er Wacker Neuson-kontaktpersonen en Wacker Neuson-service, et Wacker Neuson-datterselskab eller en Wacker Neuson-forhandler.

På internettet under [www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com).

Producentens adresse står i starten af denne vejledning.

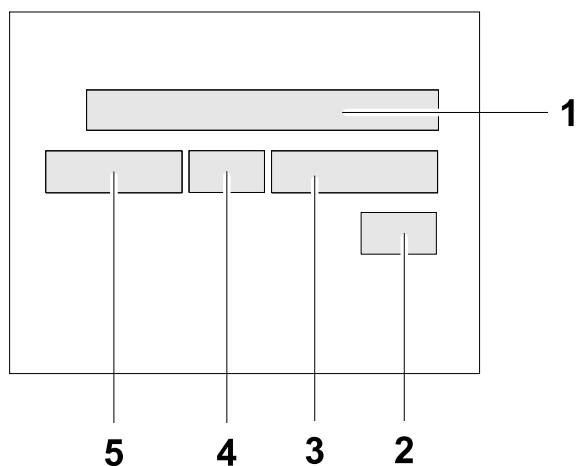
### 2.8 Ansvarsbegrænsning

Wacker Neuson afviser ethvert ansvar i forbindelse med personskader og materielle skader ved følgende misligholdelser:

- Tilsidesættelse af denne vejledning.
- Ikke tilsigtet anvendelse.
- Anvendelse af ikke uddannet personale.
- Anvendelse af ikke godkendte reserve- og tilbehørsdele.
- Fagligt ukorrekt håndtering.
- Konstruktionsændringer af enhver art.
- Tilsidesættelse af "Almindelige forretningsbetingelser".

## 2.9 Mærkning af maskinen

### Data på typeskiltet



Typeskiltet indeholder oplysninger, der identificerer denne maskine entydigt. Disse oplysninger skal angives ved bestilling af reservedele og tekniske spørgsmål.

► Indsæt oplysningerne på maskinen i nedenstående skema:

Pos.	Betegnelse	Dine oplysninger
1	Gruppe og type	
2	Konstruktionsår	
3	Maskinnr.	
4	Versionsnr.	
5	Artikelnr.	

### 3 Sikkerhed

**Henvisning:** Læs og følg alle henvisninger og sikkerhedshenvisninger i denne vejledning. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig tilskadekomst samt skader på maskinen og/eller skader på andre genstande. Gem sikkerhedshenvisninger og henvisning til senere brug.

Henvisninger og sikkerhedshenvisninger i dette kapitel gælder alle maskintyper, der er beskrevet i denne vejledning.

Akkumulatoren klassificeres efter internationale transportregler som lithium-ion-batteri. Lithium-ion-batterier er farligt gods i fareklasse 9 *Forskellige farlige stoffer og genstande*.

De efterfølgende oplysninger tjener til overholdelse af reglerne. Ud over de forskrifter, der nævnes her, kan der yderligere gælde lokale regler samt undtagelser ved multilaterale aftaler. Disse skal ligeledes overholdes.

**Dette resume af reglerne vedrørende farligt gods fritager ikke brugeren for nogen form for yderligere eget ansvar samt for overholdelse af reglerne ifølge de originale lovtekster.**

#### 3.1 Princip

##### Aktuelt teknisk niveau

Maskinen er konstrueret på basis af det nyeste tekniske niveau og anerkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå fare for operatørens eller tredjeparts liv og lemmer eller negativ indflydelse på maskinen eller realværdier ved fagligt ukorrekt anvendelse.

## 3.2 Tilsigtet anvendelse

Maskinen er designet til komprimering af klæbrige, blandede og kornede jordtyper.

Maskinen må kun bruges og kombineres med godkendte komponenter.

Maskinen må kun bruges med godkendte akkumulatorer og tilbehør fra Wacker Neuson.

Til tilsigtet anvendelse hører også overholdelse af alle henvisninger og sikkerhedshenvisninger i denne vejledning samt overholdelsen af alle foreskrevne anvisninger vedrørende pleje og vedligeholdelse.

Al anden anvendelse anses som ikke tilsigtet. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader som følge heraf, og garantien bortfalder. Ejeren alene bærer risikoen.

### Som forkert anvendelse anses især:

- Tilslutning af ikke godkendte komponenter.
- Overskridelse af maskinens effektdata.
- Brug i modstrid med henvisninger og sikkerhedshenvisninger på maskinen og i vejledningen.

## 3.3 Konstruktionsmæssige ændringer

Konstruktionsmæssige ændringer må ikke foretages uden skriftlig tilladelse fra producenten. Ved ikke godkendte konstruktionsmæssige ændringer kan maskinen forårsage fare for operatør og/eller tredjepart, og der kan opstå maskinskader.

Ligeledes bortfalder producentens ansvar og garanti ved ikke godkendte konstruktionsmæssige ændringer.

### Som konstruktionsmæssig ændringer anses især:

- Åbning af maskinen og permanent fjernelse af komponenter.
- Anvendelse af reservedele, der ikke stammer fra Wacker Neuson, eller reservedele, som ikke er af samme konstruktion eller kvalitet som originaldelene.
- Montering af tilbehør af enhver art, der ikke stammer fra Wacker Neuson.

### 3.4 Ejerens ansvar

Ejeren er den person, der selv bruger denne maskine til erhvervsmæssige eller økonomiske forhold eller stiller den til rådighed for tredjepart, og som under brugen har det juridiske produktansvar for beskyttelse af personalet eller tredjepart.

Ejeren skal til enhver tid stille vejledningen til rådighed for personalet og sikre sig, at operatøren har læst og forstået denne vejledning.

Alle personer, som i forbindelse med arbejdet skal håndtere akkumulatoren, skal før arbejdes påbegyndelse sættes ind i reglerne for håndtering af farligt gods.

### 3.5 Ejerens pligter

- At kende til og implementere gældende arbejdssikkerhedsbestemmelser.
- At fastlægge farer, som kan opstå pga. arbejdsbetingelserne på anvendelsesstedet i form af en risikovurdering.
- At udarbejde driftsanvisninger vedrørende brug af denne maskine.
- Regelmæssigt at kontrollere, at driftsanvisningerne er i overensstemmelse med det aktuelle regelsæt.
- Entydigt at fastlægge ansvar for installation, betjening, fejlafhjælpning, vedligeholdelse og rengøring.
- Jævnligt at uddanne personalet og informere om mulige farer.
- Uddannelsen skal genopfriskes med passende intervaller.
- Dokumentation for gennemført uddannelse skal opbevares tilgængeligt og forevises myndighederne på anmodning.
- At stille det nødvendige sikkerhedsudstyr til rådighed for personalet.

### 3.6 Personalekvalifikation

Denne maskine må kun bruges og betjenes af uddannet personale.

Akkumulatoren må kun håndteres af specialuddannet eller instrueret personale.

Ved forkert anvendelse, misbrug eller betjening udført af ikke uddannet personale er der fare for operatørens og/eller tredjeparts helbred samt skader på eller totalt havari af maskinen.

#### **Endvidere gælder følgende forudsætninger for operatøren:**

- Fysisk og mentalt egnet.
- Ingen påvirkning af reaktionsevnen pga. stoffer, alkohol eller medicin.
- Fortrolig med sikkerhedshenvisningerne i denne vejledning.
- Fortrolig med den tilsigtede anvendelse af denne maskine.
- Undervist i selvstændig brug af maskinen.

### 3.7 Generelle farekilder

Restfarer er særlige risici i forbindelse med omgangen med maskinen, som trods sikkerhedsmæssigt korrekt konstruktion ikke kan udelukkes.

Disse restfarer kan ikke tydeligt genkendes og kan være årsag til mulig fare for tilskadekomst og helbred.

Hvis der opstår restfarer, der ikke kan forudses, skal maskinen omgående stoppes og den ansvarlige overordnede underrettes. Denne træffer yderligere afgørelser og iværksætter de nødvendige tiltag for at afhjælpe den opståede fare.

Om nødvendigt skal maskinproducenten underrettes.

### 3.8 Generelle sikkerhedshenvisninger

Sikkerhedshenvisningerne i dette kapitel omfatter de "generelle sikkerhedshenvisninger", som skal anføres i henhold til de anvendelige standarder i vejledningen. Der kan være indeholdt henvisninger, der ikke er relevante for denne maskine.

#### 3.8.1 Arbejdsplads

- Hold arbejdsområdet ryddeligt. Rodede og uoplyste arbejdsområder kan forårsage uheld.
- Før arbejdet påbegyndes, skal arbejdsforhold såsom underlagets bæreevne og forhindringer i omgivelserne undersøges og fastlægges.
- Arbejdsområdet skal afspærres for offentlig trafik.
- Hold børn og andre personer væk under arbejde på maskinen. Du kan miste kontrollen over maskinen, hvis du distraheres.
- Maskinen skal altid sikres, så den ikke tipper, vælter, ruller eller falder ned. Risiko for tilskadekomst!

#### 3.8.2 Service

- Maskinen må kun repareres og vedligeholdelse af kvalificeret fagpersonale.
- Brug kun originale reserve- og tilbehørsdele. Dermed opretholdes maskinens driftssikkerhed.

### 3.8.3 Personsikkerhed

- Arbejde under påvirkning af stoffer, alkohol eller medicin kan medføre meget alvorlig tilskadekomst.
- Brug egnet sikkerhedsudstyr ved alt arbejde. Egnede sikkerhedsudstyr reducerer risikoen for tilskadekomst betragteligt.
- Fjern værktøj, før maskinen tages i brug. Værktøj, der befinder sig i en drejelig maskindel, kan blive slynget ud med alvorlig tilskadekomst til følge.
- Vær altid opmærksom på stabilitet.
- Ved langvarig brug af maskinen kan vibrationsbetingede langtidsskader ikke fuldstændigt udelukkes. Maskinens vibrationsbelastning fremgår af kapitlet *Tekniske data*.
- Bær egnet beklædning. Hold vid og løstsiddende beklædning, handsker, smykker og langt hår væk fra bevægelige/drejende maskindele. Risiko for indtrækning!

### 3.8.4 Omgang og brug

- Maskiner med defekt kontakt må aldrig tages i brug. Defekte kontakter skal omgående udskiftes. Maskiner med defekte kontakter udgør en høj risiko for tilskadekomst.
- Opbevar maskiner, der ikke er i brug, uden for børns rækkevidde. Maskinen må kun betjenes af autoriseret personale.
- Behandl maskinen med omhu. Udskift omgående defekte dele, før maskinen tages i brug. Defekte maskiner udgør en høj risiko for uheld.
- Brug maskinen, tilbehør, indsætningsværktøj etc. i henhold til disse anvisninger.

## 3.9 Specifikke sikkerhedshenvisninger - vibrationsstamper AS

### 3.9.1 Ydre påvirkninger

Vibrationsstamperne må ikke bruges ved følgende ydre påvirkninger:

- I eksplosionsfarlige atmosfærer.



### 3.9.2 Indlæg regelmæssige arbejdspauser

Ved langvarig betjening af maskinen kan vibrationsbetingede forstyrrelser af blodomløbet forekomme i fingre, hænder og håndled.

#### Symptomer:

- De nævnte kropsdele "sover", eller der føles en snurren, stikken eller smerte, og hudfarven ændres.

**Henvisning:** Ved sådanne symptomer kontaktes læge omgående.

- Hvis personen har tendens til dårligt blodomløb, kan det være nødvendigt at afkorte arbejdstiden selv med brug af beskyttelseshandsker og regelmæssige arbejdspauser.

### 3.9.3 Driftssikkerhed

- Ved brug af maskinen, skal det sikres, at gas-, vand- og elledninger samt rør-føringer ikke beskadiges.
- Vær meget opmærksom i nærheden af afgrunde og skrænter. Risiko for nedstyrtning!
- Ved huller og udgravninger skal der udvises særlig agtpågivenhed ved arbejde langs kanterne, og det skal sikres, at de er stabile og ikke styrter sammen på grund af vibrationerne. Fare for jordskred!
- Lad aldrig maskinen køre uovervåget. Risiko for tilskadekomst!
- Arbejdsområdet skal afspærres for adgang for uvedkommende. Risiko for tilskadekomst!
- Operatøren af maskinen skal sikre, at personer, der opholder sig i arbejdsområdet, er i mindst 5 meters afstand fra den kørende maskine.
- Anvend kun akkumulatorer fra Wacker Neuson. De tåler vibrationer og er egnede til den høje svingningsbelastning.

### 3.10 Generelle sikkerhedshenvisninger - driftsmidler

#### Følgende henvisninger skal følges:

- Anvend altid sikkerhedsbriller og sikkerhedshandsker ved håndtering af driftsmidler. Hvis olie eller smøremiddel kommer i kontakt med øjnene, søges omgående læge.
- Undgå at huden kommer i direkte kontakt med driftsmidler. Vask huden grundigt med rigeligt vand og sæbe.
- Indtagelse af mad og drikke i forbindelse med håndtering af driftsmidler er forbudt.
- Hvis olien forurenes med snavs eller vand, kan det medføre ekstra stort slid eller fejl på maskinen.

Hvis der trænger driftsmidler ud af maskinen, tages den omgående ud af drift og sendes til reparation hos Wacker Neuson forhandleren.

### 3.11 Vedligeholdelse

#### Følgende henvisninger skal følges:

- Denne maskine må ikke vedligeholdes, repareres, indstilles eller rengøres, mens den er tændt, og akkumulatoren skal være afmonteret.
- Overhold vedligeholdelsesintervallerne.
- Følg vedligeholdelsesplanen. Ikke anførte arbejder skal udføres af Wacker Neuson forhandlerens serviceafdeling.
- Udskift altid slidte og beskadigede maskindele med det samme. Brug udelukkende reservedele fra Wacker Neuson.
- Hold maskinen ren.
- Manglende, beskadigede eller ulæselige sikkerhedsmærkater skal omgående erstattes. Sikkerhedsmærkater indeholder vigtige oplysninger til operatørens sikkerhed.

Vedligeholdelsesarbejde skal udføres i rene og tørre omgivelser (f.eks. på et værksted).

### 3.12 Sikkerhedsanordninger

Sikkerhedsanordninger beskytter brugeren af maskinen mod de foreliggende risici. Der er tale om barrierer (adskillende sikkerhedsanordninger) eller andre tekniske foranstaltninger. De skal forhindre, at operatøren udsættes for fare. Farekilderne bliver i bestemte situationer slået fra hhv. faren reduceret.

#### Denne maskine har følgende sikkerhedsanordninger:

##### Positionssensor

Positionssensoren forhindrer, at maskinen utilsigtet kan tændes, når den ligger på jorden. Positionssensoren er deaktiveret, når maskinen kører. Dermed kan maskinen også køre i skråtstillet position.

### 3.13 Generelle sikkerhedshenvisninger - akkumulator (tilbehør)

#### Følgende henvisninger skal følges:

- Til opladning af Wacker Neuson akkumulatoren må udelukkende ladeapparat godkendt af Wacker Neuson anvendes.
- Wacker Neuson akkumulatorene må udelukkende anvendes i de maskiner fra Wacker Neuson, som de er specificeret til.
- Akkumulatoren må ikke skilles ad, åbnes eller ændres.
- Akkumulatoren må ikke udsættes for varme eller åben ild. Akkumulatoren skal opbevares afskærmet for direkte sollys.
- Akkumulatoren må ikke anvendes, hvis den er beskadiget.
- Akkumulatorene må ikke opbevares i kasser eller skuffer sammen, da de kan kortslutte hinanden eller blive kortsluttet af andre ledende værktøjer.
- Akkumulatoren må ikke udsættes for mekaniske stødpåvirkninger.
- Hvis akkumulatoren er utæt, må udtrængende væske ikke komme i kontakt med hud eller øjne. Ved kontakt med huden vaskes området med rigeligt vand og læges kontaktes omgående.
- Akkumulatorens plus- og minuspoler skal altid monteres korrekt i forhold til maskinens polangivelse. Kontroller, at akkumulatoren anvendes korrekt.
- Der må ikke anvendes akkumulatorene, der ikke er godkendt til brug med maskinen.
- Akkumulatoren skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Hvis elementer fra en akkumulator utilsigtet indtages, søges omgående læge.
- Akkumulatoren skal holdes ren og tør. Den må ikke komme i kontakt med vand.
- Hvis akkumulatorens tilslutninger er snavsede, aftørres de med en ren og tør klud.
- Akkumulatoren skal oplades før brug. Følg den korrekte fremgangsmåde ved opladning, se kapitlet om opladning og montering af akkumulator.
- Akkumulatoren må ikke overoplades. Når opladningen er færdig, skal akkumulatoren tages ud af ladeapparatet.
- Ved opbevaring (>1 Monath) skal opladningsgraden være 30 - 50%.
- Akkumulatoren giver den bedste ydelse ved normal rumtemperatur (circa 20°C).
- Akkumulatoren må kun anvendes til formål, som den er beregnet til.
- Akkumulatoren opbevares i sikker afstand fra hæfteklammer, mønter, nøgler, søm og skruer samt andre små metalgenstande, der kan kortslutte kontakten. Fare for kortslutning og brandfare!
- Akkumulatoren bør afmonteres fra maskinen, når den ikke er i brug.
- Akkumulatoren skal afmonteres fra maskinen før transport.
- Akkumulatoren skal afmonteres før maskinen stilles til opbevaring.
- Bortskaffes ifølge reglerne.

### 3.14 Generelle sikkerhedshenvisninger - ladeapparat (tilbehør)

**Følgende henvisninger skal følges:**

- Før brug skal ladeapparat, ledning og stik altid efterses. Beskadiget ladeapparat, ledning eller stik øger risikoen for elektrisk stød.
- Ladeapparatet må ikke benyttes, hvis der er tegn på skader eller fejl. Ladeapparatet må kun åbnes af uddannet fagpersonale og reparereres med originale reservedele.
- Ladeapparatet må kun anvendes indendørs og i sikker afstand fra fugt og regn. Indtrængen af vand i ladeapparatet øger risikoen for elektrisk stød.
- Der må kun anvendes godkendte akkumulatorer fra Wacker Neuson.
- Ladeapparatet må ikke udsættes for varme eller åben ild. Akkumulatoren skal opbevares afskærmet for direkte sollys.
- Ladeapparatet må ikke udsættes for mekaniske stødpåvirkninger.
- Der må ikke anvendes akkumulatorer, der ikke er godkendt til brug med maskinen.
- Hvis tilslutningerne er snavsede, aftørres de med en ren og tør klud.
- Når opladningen er færdig, skal akkumulatoren tages ud af ladeapparatet.
- Ladeapparatet må ikke anvendes på letantændelige overflader (f.eks. papir, tekstil) eller i brandfarlige omgivelser. Brandfare!
- Ladeapparatet må ikke anvendes i frostgrader og må ikke udsættes for direkte sollys.
- Ladeapparatets tilslutningsstik skal passe i stikdåsen. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Der må ikke anvendes strømadapter, da de normalt ikke er forsynet med jordtilslutning. Det vil medføre øget risiko for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader (rørføringer, varmeapparater). Når kroppen har jordforbindelse, er der øget risiko for elektrisk stød.
- Ladeapparatet skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Ladeapparatet skal altid holdes rent og tørt. Snavs på ladeapparatet medfører fare for elektrisk stød.
- Tilslutningsledningen holdes ren og må ikke udsættes for varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige maskindele. Tilslutningsledningen må ikke bruges til at bære eller ophænge maskinen. Træk aldrig i ledningen, når stikket skal tages ud af stikkontakten.
- Bortskaffes ifølge reglerne.

### 3.14.1 Elektrisk sikkerhed

- Ladeapparatets tilslutningsstik skal passe i stikdåsen. Tilslutningsstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjordede maskiner. Uændrede stik og stikdåser reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader. Der er øget risiko for elektrisk stød, når kroppen er jordet.
- Ladeapparatet skal holdes væk fra fugt. Indtrængende fugt øger risikoen for elektrisk stød.
- Tilpas ikke kablet til andre formål. Beskyt kablet mod varme, olie og skarpe genstande. Beskadigede eller sammenfildrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- Ved arbejde i det fri må der kun bruges kabler, der er egnede til udendørs brug. Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Hvis arbejde på fugtige steder ikke kan undgås, skal der anvendes et fejlstrømsrelæ. Fejlstrømsrelæer reducerer risikoen for elektrisk stød.






### 3.14.2 Forlængerledning og kabeltromle

For at reducere faren for tilskadekomst, brand, elektrisk stød og materielle skader så meget som muligt, skal følgende punkter overholdes:

- Forlængerledninger og kabeltromler skal kontrolleres og være ubeskadigede.
- Brug udelukkende forlængerledninger med jordledning og jordledningstilslutning på stik og kobling.
- Brug udelukkende kontrollerede forlængerledninger og kabeltromler, der er egnet til brug på byggesteder.
- Beskadigede forlængerledninger og kabeltromler må ikke bruges og skal omgående udskiftes.
- Kabeltromler og multistikdåser er underlagt samme krav som forlængerledningen.
- Beskyt forlængerledninger, kabeltromler, multistikdåser og tilslutningskoblinger mod fugt.
- Forlængerledninger og kabeltromler skal rulles helt ud før brug.

#### 3.15 Personlige værnemidler

**Henvisning:** Bær personlige værnemidler ved alt arbejde på og med denne maskine for at undgå tilskadekomst ved omgang med denne maskine.

Piktogram	Betydning	Beskrivelse
	Brug sikkerhedssko!	Sikkerhedssko beskytter fødderne mod kvæstelser, nedfaldende dele og skridning på glat undergrund.
	Brug sikkerhedsbriller!	Sikkerhedsbriller beskytter mod løse genstande og væskestænk.
	Brug sikkerhedshandsker!	Sikkerhedshandsker beskytter mod hudafskrabninger, snit, stik og varme overflader.
	Brug høreværn!	Høreværn beskytter mod permanente høreskader.
	Brug sikkerhedshjelm.	Sikkerhedshjelmen beskytter mod skade på grund af nedfaldende genstande.

**Henvisning:** Ved anvendelse af denne maskine kan det landespecifikke tilladte støjniveau overskrides (personlig vurdering).

Derfor skal der bæres høreværn. Præcise værdier for støjmåling fremgår i kapitlet *Tekniske data*.

Vær meget opmærksom og forsigtig, når du arbejder med høreværn, da f.eks. signallyde og skrig kun opfattes i begrænset omfang.

Wacker Neuson anbefaler, at der altid bæres høreværn.

### 3.16 Adfærd i farlige situationer

#### **Forebyggende forholdsregler:**

- Vær altid forberedt på uheld.
- Hav førstehjælpsudstyr klar.
- Gør personalet fortroligt med førstehjælps- og redningsudstyr.
- Hold adgangsveje fri til redningskøretøjer.
- Uddan personalet i førstehjælp.

#### **Forholdsregler i nødstilfælde:**

- Stop omgående maskinen.
- Bring tilskadedekomne og andre personer ud af farezonen.
- Påbegynd førstehjælp.
- Ring efter hjælp.
- Hold adgangsveje fri til redningskøretøjer.
- Underret den ansvarlige på indsatsstedet.

#### **Forholdsregler ved brand:**

- Hold sikker afstand til dampe og gasser og observer vindretningen!
- Slukningsapparat i brandklasse ABC (pulverslukker) skal anvendes.

### 4 Generelle sikkerhedshenvisninger for elværktøj



**ADVARSEL** Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger. Manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne kan medføre elektrisk stød, brand eller alvorlig tilskadekomst.

**Gem alle sikkerhedshenvisninger til senere brug.**

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedshenvisningerne, refererer til netdrevet elværktøj (med netkabel) og batteridrevet elværktøj (uden netkabel).

#### 1) Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) **Hold arbejdspladsen ren, og sørg for god belysning.** Rodede og uoplyste arbejdsområder kan forårsage uheld
- b) **Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, hvor der befinder sig brændbar væske, gas eller støv.** Elværktøj skaber gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og andre personer på afstand under brug af elværktøj.** Du kan miste kontrollen over maskinen, hvis du distraheres.

#### 2) Elektrisk sikkerhed

- a) **Elværktøjets tilslutningsstik skal passe i stikdåsen. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjordet elværktøj.** Uændrede stik og passende stikdåser reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordede overflader såsom rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, når kroppen er jordet.
- c) **Hold elværktøjet væk fra regn eller væde.** Indtrængen af vand i et elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.\*
- d) **Anvend ikke kablet til andre formål, f.eks. til at bære eller hænge værktøjet op i, og brug det ikke til at trække kablet ud af stikdåsen med.** Hold kablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige maskindele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Ved arbejde med elværktøj i det fri må der kun bruges forlængerledninger, der er egnede til udendørs brug.** Brug af en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.



- f) **Brug et fejlstrømsrelæ, når brug af elværktøj i fugtige omgivelser ikke kan undgås.** *Brug af et fejlstrømsrelæ reducerer risikoen for elektrisk stød.*

### 3) Personsikkerhed

- a) **Vær opmærksom, se efter, hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med elværktøj. Brug ikke elværktøj, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** *Et øjeblikks uopmærksomhed under brug af elværktøj kan medføre alvorlig tilskadekomst.*
- b) **Bær personligt beskyttelsesudstyr og altid sikkerhedsbriller.** *Brug af personligt sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn afhængig af art og brug af elværktøj reducerer risikoen for tilskadekomst.*
- c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontroller, at elværktøjet er slukket, før det sluttes til strømforsyningen og/eller batteriet tilsluttes, før elværktøjet tages op, og før det bæres.** *Hvis du har fingeren på kontakten, når du bærer elværktøjet eller slutter den tændte maskine til strømforsyningen, kan det medføre uheld.*
- d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder elværktøjet.** *Et værktøj eller en nøgle, der befinder sig i en drejende maskindel, kan medføre tilskadekomst.*
- e) **Undgå en unormal kropstilling. Sørg for at stå sikkert, og bevar hele tiden ligevægten.** *Dermed kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.*
- f) **Bær egnet beklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele.** *Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af bevægelige dele.*
- g) **Når støvsugnings- og opsamlingsanordninger kan monteres, skal du sikre dig, at de er korrekt tilsluttet og anvendes rigtigt.** *Brug af en støvsuger kan reducere risici forårsaget af støv.*

### 4) Brug og behandling af elværktøjet

- a) **Overbelast ikke maskinen. Brug det elværktøj, der er beregnet til dit arbejde.**  
*Du arbejder bedre og sikrere i det angivne effektområde med det passende elværktøj.*
- b) **Brug ikke elværktøj, hvor kontakten er defekt.** *Et elværktøj, der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.*
- c) **Træk stikket ud af stikdåsen, og/eller fjern batteriet, før du foretager indstillinger på maskinen, skifter tilbehørsdele eller lægger maskinen væk.**  
*Denne forsigtighedsforholdsregel forhindrer utilsigtet start af elværktøjet*
- d) **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad ikke personer, der ikke er fortrolige med denne maskine, eller som ikke har læst anvisningerne, bruge maskinen.** *Elværktøj er farligt, når det bruges af uerfarne personer.*
- e) **Vedligehold elværktøj omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder i klemme, om der er knækkede eller beskadigede dele, der begrænser elværktøjets funktion. Få beskadigede dele repareret før brug af maskinen.** *Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.*
- f) **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Omhyggeligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter sætter sig ikke så nemt i klemme og er lettere at føre.
- g) **Brug elværktøj, tilbehør, indsætningsværktøj etc. i henhold til disse anvisninger. Tag højde for arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres.** *Brug af elværktøj til andre formål end de tilsigtede kan medføre farlige situationer.*

### 5) Brug og behandling af akkuværktøjet

- a) **Batteriet må kun oplades i ladeapparater, der anbefales af producenten.** *Hvis ladeapparater, der er beregnet til opladning af bestemte batterityper, anvendes til andre batterier, kan det medføre brandfare.*
- b) **Anvend kun de anbefalede batterier i elværktøjet.** *Brug af andre batterityper kan medføre skade og brandfare.*

- c) Når batteriet ikke er i brug, skal det opbevares i sikker afstand fra hæfteklammer, mønter, nøgler, søm og skruer samt andre små metalgenstande, der kan kortslutte kontakten. *Kortslutning af batteriets kontakter kan medføre fare for forbrændinger eller brand.*
- d) Ved forkert anvendelse kan der trænge væske ud af batteriet. Undgå kontakt med væsken. Ved eventuel kontakt skylles grundigt med vand. Ved kontakt med øjnene søges straks læge. *Udtrængende væske kan give hudirritation eller forbrændinger.*

### 6) Service

- a) **Lad kun kvalificeret fagpersonale reparere elværktøjet, og kun med originale reservedele.** *Dermed sikres det, at elværktøjets sikkerhed opretholdes.*

\* Vibrationsstamper AS30 og AS50 er i beskyttelsesklasse IP2X og er lige egnet til brug i tørvejrs og regnvejrs.

Ved længere arbejds pauser (> 1 dag) må vibrationsstamper AS30 og AS50 ikke stå ubeskyttet udendørs.

### 5 Sikkerheds- og henvisningsmærkater



#### ADVARSEL

Ulæselige symboler

Mærkater og skilte på maskinen kan med tiden blive snavsede eller på andre måder ulæselige.

- ▶ Hold alle sikkerheds, advarsels- og betjeningshenvisninger på maskinen i god læsbar stand.
- ▶ Udskift omgående beskadigede mærkater og skilte.

Der sidder følgende mærkater på maskinen:

AS 30



AS 50



Pos.	Mærkat	Beskrivelse
1		Brug personlige værnemidler for at undgå tilskadekomst og sundhedsskader: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Høreværn.</li><li>■ Øjenbeskyttelse.</li></ul> Læs altid betjeningsvejledningen grundigt, inden maskinen tages i brug.

## 6 Leveringsomfang

Til leveringsomfanget hører:

- Vibrationsstampere.
- Betjeningsvejledning.
- Transportanvisning for akkumulator.
- Reservedelskatalog.

Yderligere komponenter:

- Akkumulator.
- Ladeapparat

**Henvisning:** Akkumulatoren leveres separat af sikkerhedsmæssige årsager.

## 7 Opbygning og funktion

### 7.1 Anvendelse

Vibrationsstamperne anvendes til jordkomprimering og anvendes i have- og landskabsanlæg samt ved jordarbejde og vejbyggeri.

### 7.2 Kort beskrivelse

Maskinen er en vibrationsstamper, der drives med en Wacker Neuson akkumulator.

Vibrationsstamperen fra Wacker Neuson består af drivmotor, stampesystem, stampeplade og håndgreb.

Drivmotoren overfører kraft til stampesystemet og stampepladen. Derved opnås tilstrækkelig slagkraft til at komprimere underlaget.

#### **Akkumulator**

Akkumulatoren er en lithium-ion-akkumulator (med lithium-jern-fosfat-celler).

Akkumulatoren er forsynet med en indikator bestående af seks LED-lamper, der viser opladningsgrad samt serviceoplysninger.

#### **Ladeapparat**

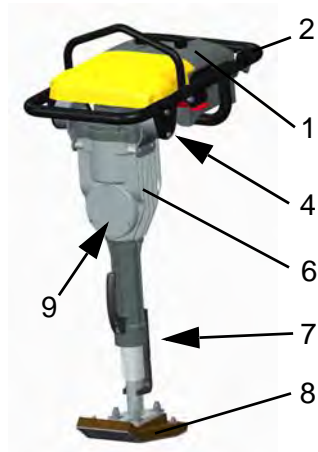
Maskinen er forsynet med et ladeapparat til effektiv og hurtig opladning af akkumulatoren.

Opladningen tilpasses automatisk efter akkumulatorens aktuelle opladningsgrad. Ladeapparatet går i vedligeholdelsestilstand, når akkumulatoren er fuldt opladet.

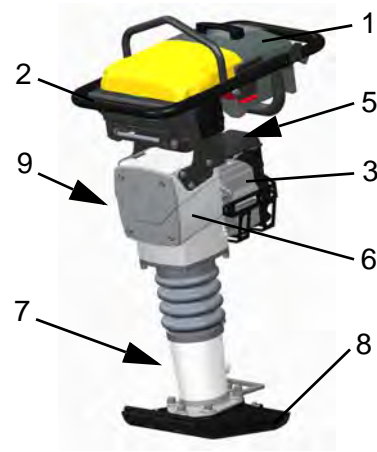
## 8 Komponenter og betjeningslementer

### 8.1 Komponenter

AS 30



AS 50



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Akkumulator (ekstraudstyr)	5	Parallelogramsvingarm
2	Håndgreb	6	Krumtaphus
3	Drivmotor (ikke synligt på AS 30)	7	Stampersystem
4	Svingningsdæmper	8	Stamperplade
		9	Typeskilt

### 8.2 Betjeningslementer

AS 30



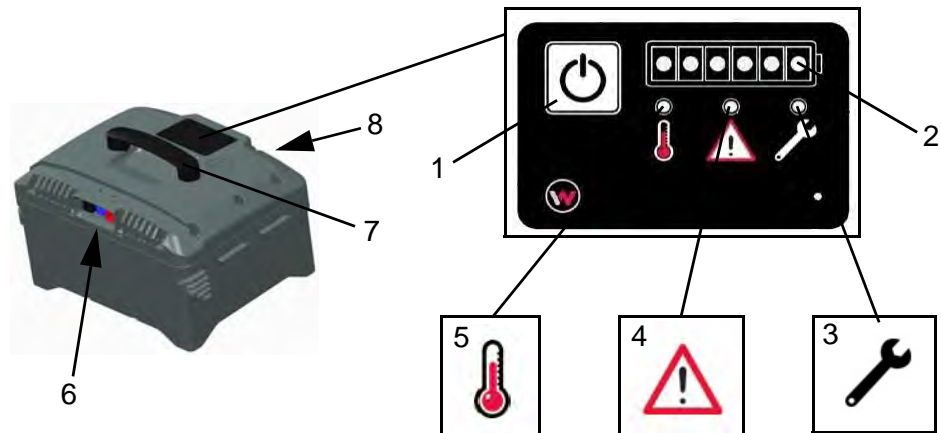
AS 50



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Tænd- og sikringshåndtag	4	Oplåsning akkumulator
2	Håndgreb	5	Centralophæng
3	Håndgreb		



## 8.3 Komponenter og betjeningslementer - akkumulator (ekstraudstyr)



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Startknap tænd/sluk	5	Temperaturindikator
2	Batteriindikator	6	Tilslutning
3	Vedligeholdelsesindikator	7	Greb
4	Fejlindikator	8	Typeskilt

**Indikator - opladning**

Angiver akkumulatorens opladningsgrad med seks LED-lamper.

**Vedligeholdelsesindikator**

Når LED-indikatoren lyser, kontaktes Wacker Neuson forhandlers serviceafdeling.

**Temperaturindikator**

LED-indikatoren lyser, når akkumulatorens temperatur er for høj eller for lav.

**Fejlindikator**

LED-indikatoren lyser ved fejl på maskinen.

### 8.4 Komponenter og betjeningslementer - ladeapparat (ekstraudstyr)



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	LED-ladeindikator	4	Tilslutningskabel akkumulator
2	LED-driftsindikator	5	Fødekabel
3	LED-fejlindikator	6	Typeskilt

## 9 Transport



### ADVARSEL

Fagligt ukorrekt håndtering kan medføre tilskadekomst eller alvorlige materielle skader.

- ▶ Læs og følg alle sikkerhedshenvisninger i denne betjeningsvejledning.



### FARE

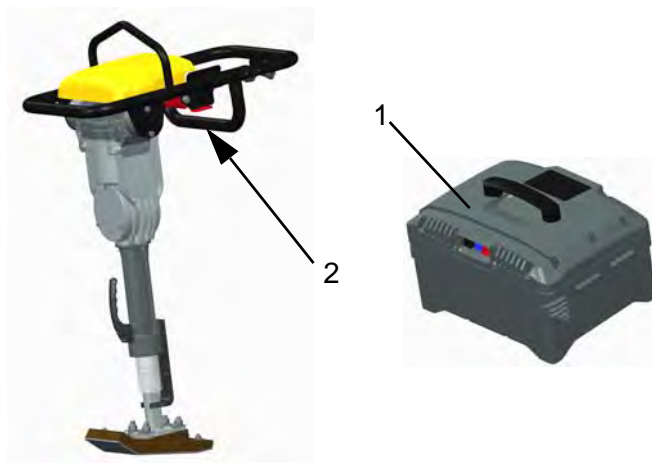
Fare ved faldende maskine.

Hvis maskinen falder eller vælter kan de føre til alvorlige skader og kvæstelser.

- ▶ Der må kun anvendes godkendt løfteværktøj og beslag (sikkerhedskroge) med tilstrækkelig bærekraft.
- ▶ Maskinen skal sikres korrekt, før den løftes.
- ▶ Maskinen må ikke løftes med gravemaskine eller gaffeltruck.
- ▶ Maskinen må ikke løftes i akkumulatorgrebet.
- ▶ Personer skal holde passende sikkerhedsafstand, når maskinen løftes. Op- hold under hævet last forbudt.

### 9.1 Lastning og transport af maskiner

#### Udførelse af forberedelser



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Akkumulator	2	Oplåsning

Før lastning og transport skal akkumulatoren udtages.

### Løft og fastsurring af maskinen

**Henvisning:** Udpeg en fagligt kompetent person til at dirigere løftningen.  
AS 30 / AS 50

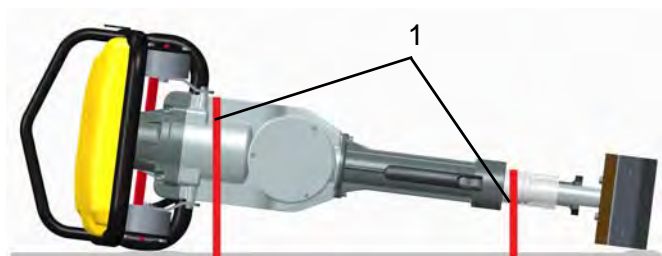


Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Håndgreb	2	Centralophæng

1. Ved løft af maskinen fastgøres et egnet løftebeslag til maskinens centrale op-hæng eller håndgrebet.

**Henvisning:** Vibrationsstamper AS 50 må ikke løftes i håndgrebet.

2. Last maskinen forsigtig i eller på et tilstrækkeligt kraftigt og stabilt transport-middel. Læg maskinen på siden.



Pos.	Betegnelse
1	Anbringelse af fastsurringsremme

3. Efter lastning skal maskinen fastsures på transportmidlet, så den ikke kan vælte, rulle eller glide. Fastsurringsremmene føres over vibrationsstampe-ren.

## 9.2 Pakning og transport af akkumulatoren

**Henvisning:** Akkumulatorens transportvejledning og sikkerhedshenvisninger skal altid overholdes!

Særlige transportforskrifter for transportmiddel og transportveje skal ligeledes overholdes.

- Ved pakning og transport skal akkumulatoren være slukket.

## 9.3 Transport af ladeapparat

Ladeapparatets ledning rulles op. Kablet må ikke knækkes.

# 10 Opbevaring

**Følgende punkter skal overholdes for at undgå mulige skader:**

- Maskine, akkumulator og ladeapparat opbevares altid separat.
- Må ikke opbevares i det fri.
- Skal opbevares tørt og støvfrit.
- Beskyttes mod direkte sollys.

## 10.1 Opbevaring - akkumulator

**Følgende punkter skal overholdes for at undgå mulige skader:**

- Akkumulatoren bør opbevares ved en luftfugtighed < 80%. Risiko for rustangreb!
- Bør opbevares køligt (< 25 °C).
- Bør opbevares 30-50% opladet.
- Opbevares separat fra andre farlige stoffer (min. afstand 2,5 m).
- Må ikke opbevares sammen med metalgenstande. Kortslutningsrisiko!
- Åben ild forbudt i opbevaringsrummet.
- Overhold altid de tilladte opbevaringstemperaturer, se kapitlet *Tekniske data*.

## 11 Betjening og drift



### ADVARSEL

Fagligt ukorrekt håndtering kan medføre tilskadekomst eller alvorlige materielle skader.

- ▶ Læs og følg alle sikkerhedshenvisninger i denne betjeningsvejledning.

### 11.1 Før ibrugtagning

#### 11.1.1 Kontrol før ibrugtagning

- Kontroller maskine og komponenter for beskadigelse. Ved synlige skader må maskinen ikke bruges. Kontakt omgående en Wacker Neuson forhandler.
- Afprøv, at afbryder og sikkerhedshåndtaget er let at bevæge.
- Kontroller, at løst emballagemateriale er fjernet fra maskinen.
- Gældende lokale regler for støjemission.
- Akkumulatorens opladningsgrad.
- Smørefedt og olie.
- At skrueforbindelser er korrekt fastspændt.

**Henvisning:** Gennemfør eftersyn ifølge kapitlet *Vedligeholdelse*, og påfyld eventuelt manglende driftstoffer, se kapitlet *Tekniske data*.

#### 11.1.2 Opladning og montering af akkumulatoren

**Henvisning:** Anvend kun ladeapparat og akkumulatører fra Wacker Neuson.

##### Opladning af akkumulatoren

1. Stil ladeapparatet og akkumulatoren på en tør og ren arbejdsflade.
2. Tilslut ladeapparatet til en strømkilde.
3. Tilslut akkumulatoren til ladeapparatet.
4. Kontroller opladningsgraden regelmæssigt.
5. Når akkumulatoren er helt opladet, tages akkumulatoren ud af ladeapparatet, og ladeapparatet tages ud af stik.

## Montering af akkumulatoren

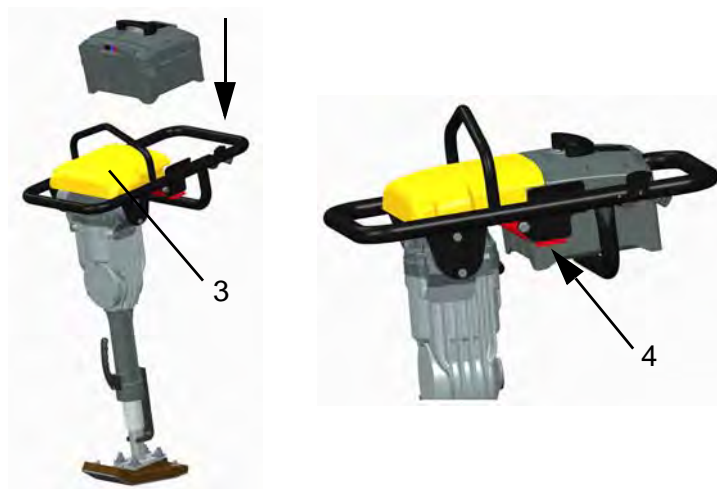
**Henvisning:** Akkumulatorens monteringsflade og elektriske kontakter skal være rene og tørre.



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Akkumulator	2	Starthåndtag

1. Hold vibrationsstamperen med en hånd på håndgrebet.
2. Sæt vibrationsstamperens starthåndtag på SLUK.

**Henvisning:** Kontroller, at akkumulatoren vender rigtigt ved montering. Tilslutningerne skal vende mod beskyttelsesafdækningen.



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
3	Beskyttelsesafdækning	4	Låseanordning

3. Med den anden hånd løftes akkumulatoren i grebet og sættes forsigtigt i skinnen.
4. Skub akkumulatoren ind ved hjælp af grebet, indtil der høres et tydeligt klik fra låseanordningen. Kontroller, at akkumulatoren sidder fast.

### 11.2 Driftshenvisninger



---

#### ADVARSEL

Væltefare

Det kan føre til alvorlig skade, hvis maskinen glider eller vælter.

- ▶ Maskinen skal altid sikres, så den ikke vælter.
  - ▶ Stil maskinen på en jævn flade med fast undergrund.
- 



---

#### FARE

Risiko for kvæstelser

Risiko for kvæstelser på hænder og fødder.

- ▶ Arbejd med omtanke.
- 



---

#### FORSIGTIG

Kroppen kan blive påvirket af maskinens vibrationer.

- ▶ Indlæg regelmæssige arbejds pauser.
- 



---

#### FORSIGTIG

Skade på personer eller materiel

På faste og hårde underlag kan maskinen give tilbagestød.

- ▶ Undgå at bruge maskinen på den type underlag.
- 



- Operatøren skal befinde sig bag maskinen.
- Maskinen holdes og styres med håndgrebet.
- Ved arbejdet udnyttes maskinens vægt.
- Lad maskinen trække fremad ved egen kraft. Maskinen må ikke skubbes eller trækkes med håndkraft.
- Man opnår optimal styring og ydelse og samtidig minimal vibrationsoverfør-



sel til hænder og arme ved at holde på håndgrebet i venstre og højre side.

- For at undgå skade på maskinen, må den ikke lægges ned, mens den kører.
- Forsigtig ved arbejde med grove materialer. For at undgå for stort slid på stampepladen skal den altid føres parallelt med underlaget, der komprimeres.

### **Anvendelse i kanaler**

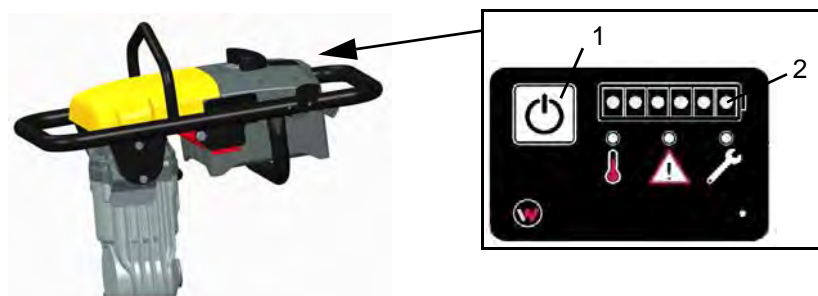
- Ved brug ved udgravninger, brud, huller samt på kanter, skråninger og afsatser skal maskinen anvendes, så det ikke medfører risiko for, at den vælter eller falder ned.
- Kontroller kanternes stabilitet. Fare for fald og jordskred.
- Sørg for sikker stabilitet!

### **Anvendelse i frostgrader**

Afkølet fedt eller olie i slagværket kan øge modstanden så meget, at centrifugalkraftkoblingen skrider.

### 11.3 Ibrugtagning af maskinen

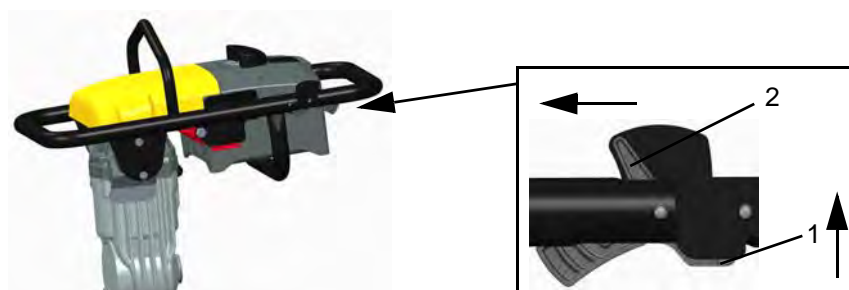
**Henvisning:** Når maskinen startes, skal den stå opret på et egnet underlag.



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Startknap tænd/sluk	2	LED-lysbjælke

1. Hold maskinen i håndgrebet.
2. Kontroller, at starthåndtaget står på SLUK.
3. Tryk på akkumulatorens startknap.
4. Bemærk LED-lysbjælken. LED-lamperne lyser op enkeltvis og viser derefter akkumulatorens opladningsgrad.

**Henvisning:** Hvis maskinen ikke startes, slukker akkumulatoren automatisk efter 30 sekunder.



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Sikkerhedshåndtag	2	Starthåndtag

5. Med den ene hånd trækkes i sikkerhedshåndtaget, og starthåndtaget bevæges langsomt fremad.
6. Maskinen starter med vibration i fremadgående retning.

## 11.4 Drift

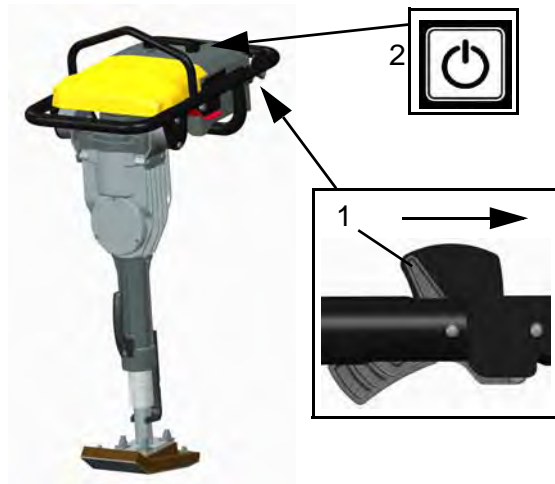
Maskinen må kun holdes og styres med håndgrebet.

### 11.4.1 Batteriindikator

Når maskinen er i drift, kontrolleres akkumulatorens opladningsgrad regelmæssigt.

Akkumulator - antal lyssende LED-lamper	Betydning
1 LED lyser	0 - 20% opladet - akkumulator skal oplades.
2 LED-lamper lyser	> 20% opladet
3 LED-lamper lyser	> 40% opladet
4 LED-lamper lyser	> 60% opladet
5 LED-lamper lyser	> 80% opladet
6 LED-lamper lyser	100% opladet - celler afbalances.
6 LED-lamper lyser konstant	100% opladet - akkumulatoren er helt opladet.
Alle LED-lamper slukket	Automatisk nedlukning efter ca. 30 sekunder

### 11.5 Nedlukning af maskinen



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Starthåndtag	2	Startknap tænd/sluk

1. Træk langsomt starthåndtaget så langt bagud, som muligt.
2. Sikkerhedshåndtaget og starthåndtaget går i hak, så starthåndtaget fastholdes på SLUK.
3. Vent, til maskinen står helt stille.

**Henvisning:** Stil maskinen til side, så den ikke kan vælte, falde eller glide.

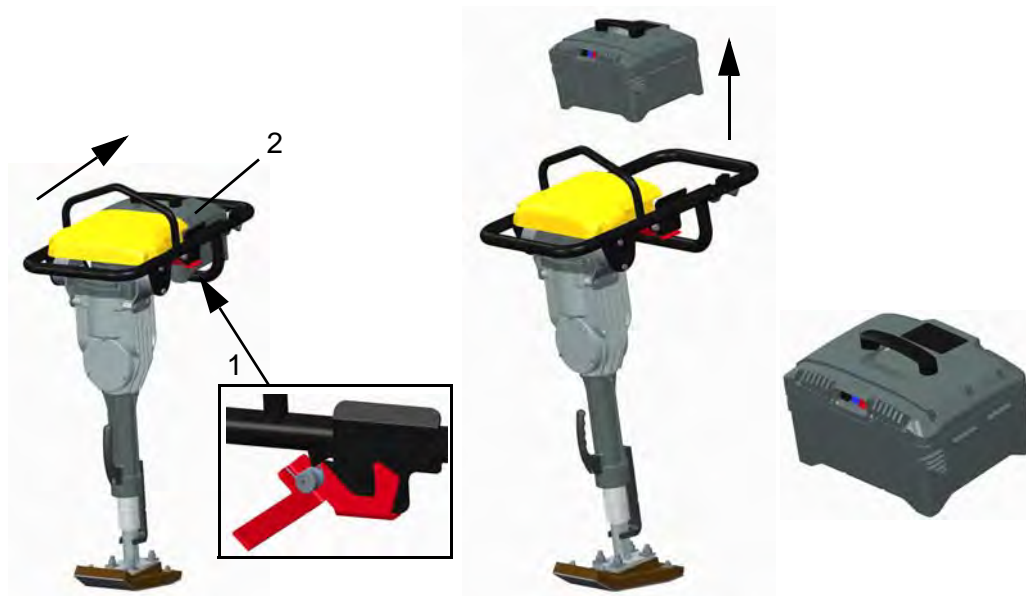
## 11.6 Efter brug

**FORSIGTIG**

Varme overflader

► Brug beskyttelsehandsker.

## 11.6.1 Afmontering af akkumulatoren



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
1	Oplåsning	2	Akkumulator

1. Vent, til maskinen står helt stille.
2. Kontroller, at starthåndtaget står på SLUK.
3. Tryk låsemekanismen nedad.
4. Træk forsigtigt akkumulatoren helt bagud ved hjælp af grebet.
5. Løft akkumulatoren ud ved hjælp af grebet, og stil den på et sikkert underlag.

## 12 Vedligeholdelse



---

**ADVARSEL**

Fagligt ukorrekt håndtering kan medføre tilskadekomst eller alvorlige materielle skader.

- ▶ Læs og følg alle sikkerhedshenvisninger i denne betjeningsvejledning.
- 



---

**ADVARSEL**

Det medfører fare for personskade, hvis maskinen kommer ud af kontrol og ved bevægelige dele.

- ▶ Vedligeholdelse må kun udføres, når maskinen er slukket.
- 



---

**ADVARSEL**

Advarsel - varme overflader

Krumtaphuset med motor og cylinder kan allerede efter kort tid blive meget varme og forårsage alvorlige forbrændinger ved kontakt med huden.

- ▶ Lad altid maskinen afkøle efter brug.
  - ▶ Hvis afkølingstiden ikke kan overholdes (f.eks. i nødstilfælde), anvendes varmeisolerende beskyttelsehandsker.
- 



---

**ADVARSEL**

Elektrisk spænding

Fare for tilskadekomst pga. elektrisk stød.

- ▶ Sluk for maskinen.
  - ▶ Akkumulatoren afmonteres.
-

## 12.1 Vedligeholdelsestabel

Vedligeholdelsesarbejde	dagligt	50 h	200 h
Rengør maskinen Visuel kontrol af, at maskinen er intakt. Visuel kontrol for eventuel defekt.	■		
Afprøv, at afbryder og sikkerhedshåndtaget fungerer korrekt og er let at bevæge.	■		
Stampesystemet* smøres.		■	
Oliestand kontrolleres. Påfyld evt. olie.**	■	■	
Olieskift**		■ <sup>1</sup>	■
Efterse skrueforbindelserne.	■		
Rengør akkumulatoren Visuel kontrol for eventuel defekt.	■		
Rengør ladeapparatet Visuel kontrol for eventuel defekt.	■		
<sup>1</sup> Foretag første olieskift efter 50 timer. * AS 30 ** AS 50			

## 12.2 Vedligeholdelsesarbejde



### FORSIGTIG

Driftsmidlerne er sundhedsskadelige.

- ▶ Driftsmidler og dampe må ikke indåndes.
- ▶ Undgå at driftsmidler kommer i kontakt med hud- og øjne.

### Udførelse af forberedelser

1. Placer maskinen på et plant underlag.
2. Sluk maskinen og afbryd strømforbindelsen.
3. Akkumulatoren afmonteres.
4. Lade maskinen køle af.

### 12.2.1 Vedligeholdelse af maskinen

#### Rengør maskinen

**Henvisning:** Anvend ikke højtryksrensere!

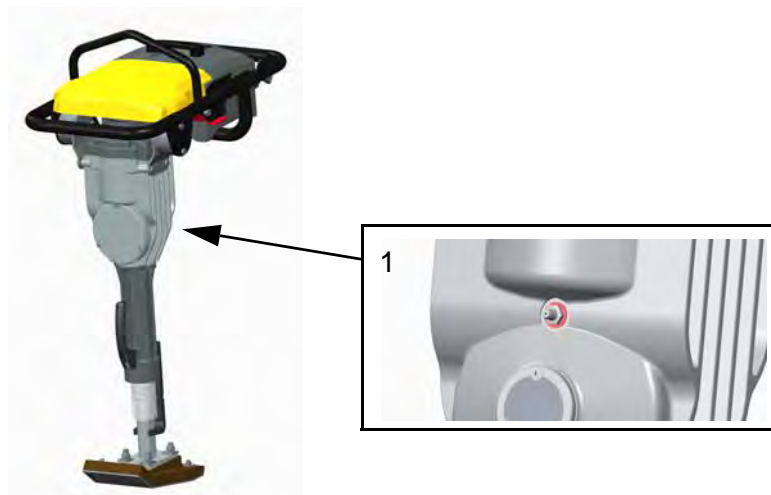
Indtrængende vand kan beskadige drivmotoren, de elektriske betjenings-elementer og maskinens andre komponenter.

1. Efter rengøring efterses kabel, ledninger og skrueforbindelser for løse forbindelser, slør og anden skade.
2. Eventuelle mangler udbedres straks.

#### Skrueforbindelser

På vibrationsstampere skal alle skrueforbindelser kontrolleres regelmæssigt.

#### Smøring af stampesystem - AS 30



Pos.	Betegnelse
1	Smørenippel

1. Fjern snavs omkring smøreniplen.
2. Sæt en fyldt fedtpistol på smøreniplen og tryk ca. 20 gange (ca. 30 g).

**Henvisning:** Der må kun anvendes specialsmøremiddel, se kapitlet *Tekniske data*.

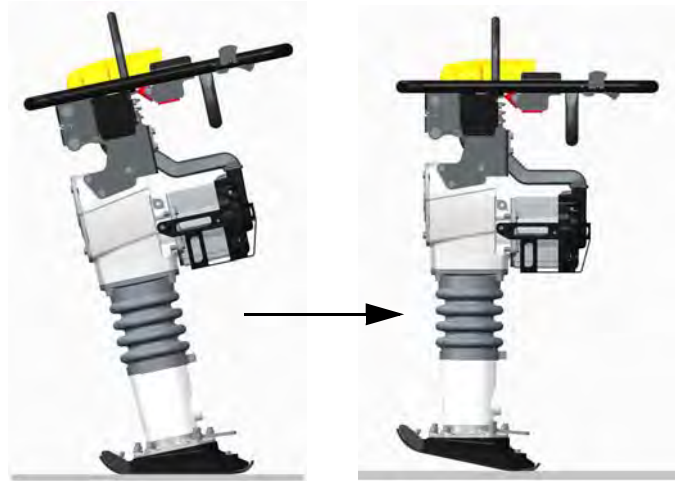
3. Tør området omkring smøreniplen af med en ren klud.



### Kontrol af oliestand og påfyldning - AS 50

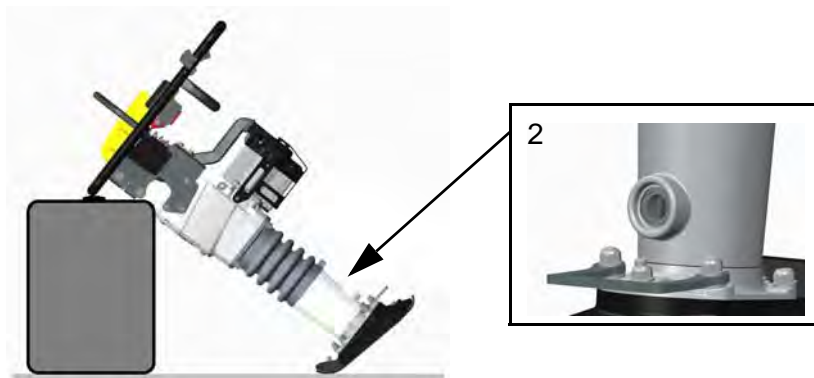
**Henvisning:** Efter transport af vibrationsstamperen i horisontal position eller er blevet opbevaret liggende, skal den stå i lodret position i 15 minutter, før oliestanden kan kontrolleres.

1. Fjern snavs omkring oliesigtglasset.



2. Vip vibrationsstamperen, så den står i ret vinkel i forhold til gulvet.
3. Kontroller oliestanden i sigtglasset. Olien skal stå 1/2 til 3/4 op i sigtglasset.
4. Ved for lav oliestand påfyldes olie. Oliespecifikation fremgår af kapitlet *Tekniske data*.

**Henvisning:** Stampesystemet må ikke påfyldes for meget olie. For høj oliestand kan medføre hydraulisk stop i stampesystemet. Det kan medføre fejlfunktion og beskadigelse af stampesystemet og stampefoden.



Pos.	Betegnelse
1	Oliesigtglas

5. Vip vibrationsstamperen fremad for at få adgang til sigtglasset. Fastgør den i positionen.
6. Skru oliesigtglasset af. Rengør sigtglassets gevind, og vikl teflonbånd omkring det.

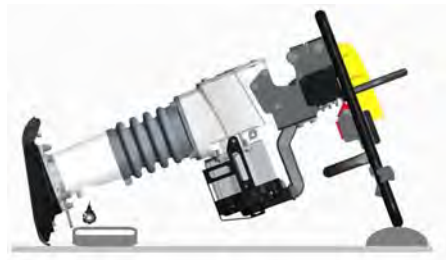


7. Påfyld olie gennem sigtglassets åbning.
8. Skru sigtglasset på igen uden at spænde det helt til.
9. Stil vibrationsstamperen i opret position for at kunne måle oliestanden.
10. Påfyld olie efter behov, indtil sigtglasset er 1/2 til 3/4 fyldt.
11. Skru herefter sigtglasset helt fast. Tilspændingsmoment 9 Nm.
12. Tør området omkring oliesigtglasset af med en ren klud.

### Olieskift - AS 50

1. Fjern snavs omkring oliesigtglasset.
2. Skru oliesigtglasset af. Rengør sigtglassets gevind, og vikl teflonbånd omkring det.

**Henvisning:** Brugt olie bortskaffes ifølge de lokale miljøregler.



3. Vibrationsstamperen vippes bagud, så den hviler på håndgrebet, og den brugte olie tømmes ud i en egnet beholder.

**Henvisning:** Det kan tage op til 10 minutter.



4. Vibrationsstamperen vippes fremad og fastgøres i positionen.
5. Påfyld olie gennem sigtglassets åbning. Se oliespecifikation i kapitlet *Tekniske data*.
6. Skru sigtglasset på igen uden at spænde det helt til.
7. Stil vibrationsstamperen i opret position for at kunne måle oliestanden.
8. Påfyld olie efter behov, indtil sigtglasset er 1/2 til 3/4 fyldt.
9. Skru herefter sigtglasset helt fast. Tilspændingsmoment 9 Nm.

10. Tør området omkring oliesigtglasset af med en ren klud.

### 12.2.2 Vedligeholdelse af akkumulatoren

#### Rengør akkumulatoren



---

**ADVARSEL**

Fare for brand og eksplosion ved anvendelse af brandbare rengøringsmidler.

- ▶ Rengør ikke dele med benzin eller andre opløsningsmidler.
- 

**Henvisning:** Rengøres med rene og tørre klude.  
Indtrængende fugt kan ødelægge maskinen.

- Efter rengøring, efterses maskinen for skader.

**Henvisning:** Hvis akkumulatoren er beskadiget, kontaktes Wacker Neuson forhandlerens serviceafdeling.

### 12.2.3 Vedligeholdelse af ladeapparatet

#### Rengør ladeapparatet



---

**ADVARSEL**

Fare for brand og eksplosion ved anvendelse af brandbare rengøringsmidler.

- ▶ Rengør ikke dele med benzin eller andre opløsningsmidler.
- 

**Henvisning:** Rengøres med rene og tørre klude.  
Indtrængende fugt kan ødelægge maskinen.

1. Efter rengøring, efterses maskinen for skader.
2. Test, at ledning og stik er intakte.

**Henvisning:** Hvis ladeapparatet er beskadiget, kontaktes Wacker Neuson forhandlerens serviceafdeling.

## 13 Afhjælpning af fejl



### FARE




Livsfare pga. egen fejlfhjælpning.

- ▶ Kontakt producenten, hvis der opstår fejl på denne maskine, som ikke er beskrevet i denne vejledning. Afhjælp ikke fejl selv.

### 13.1 Fejltabel

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Vibrationsstamperen kan ikke starte.	Akkumulatoren er ikke tilstrækkeligt opladet.	Oplad akkumulatoren.
	Akkumulatoren er ikke korrekt monteret på vibrationsstamperen.	Monter akkumulatoren korrekt på vibrationsstamperen.
	Akkumulatoren er defekt.	*
	Starthåndtaget er i forreste position, da START-knappen på akkumulatoren blev aktiveret.	Sæt starthåndtaget på SLUK.
Vibrationsstamperen fungerer uregelmæssigt under drift eller opstart.	Ukendt.	Tryk på tænd/sluk-knappen igen og afmonter akkumulatoren, hvis fejlen fortsætter*
Vibrationsstamperen slukker af sig selv.	Akkumulatoren er ikke tilstrækkeligt opladet.	Oplad akkumulatoren.
	Vibrationsstamperen er overbelastet.	Tænd for vibrationsstamperen igen
	Overophedning.	Lade vibrationsstamperen køle af.
*Kontakt jeres Wacker Neuson forhandler.		

### 13.2 Fejltabel - akkumulator

Piktogram	LED over Piktogram	Mulig årsag	Afhjælpning
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fejl-LED lyser</li> <li>- Fejl-LED lyser konstant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- For høj spænding.</li> <li>- Kontaktfejl.</li> <li>- Hardwarefejl.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Afmonter akkumulatoren fra maskinen eller ladeapparatet.</li> <li>- Kontakter rengøres eller tørres.</li> <li>- Sæt maskinen i drift igen, og annuller fejlen på tastaturet.</li> </ul> <p>*</p>
	Temperatur-LED lyser.	Temperaturfejl (for høj eller for lav temperatur).	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Maskinen må kun køre inden for det tilladte temperaturområde.</li> <li>- Lad eventuelt maskinen afkøle.</li> <li>- Sæt maskinen i drift igen, og annuller fejlen på tastaturet.</li> </ul>
	Vedligeholdelses-LED lyser.	Akkumulator deaktiveret på grund af driftforstyrrelse.	*

\*Kontakt jeres Wacker Neuson forhandler.

## 14 Bortskaffelse

### 14.1 Bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr

#### Til kunder i EU-landene

Dette apparat er omfattet af det europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) samt tilsvarende nationale love. WEEE-direktivet fastlægger rammerne for gyldig bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr i hele EU.



Apparatet er mærket med symbolet her ved siden af, der viser en overstreget skraldespand. Dette betyder, at det ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes separat ved miljøvenlig indsamling.

Dette apparat er udelukkende beregnet som et professionelt, elektrisk værktøj til erhvervsbrug (såkaldt B2B-apparat i henhold til WEEE-direktivet). I modsætning til apparater, der primært anvendes i private husholdninger (såkaldte B2C-apparater), må dette apparat i mange lande, f.eks. Tyskland, ikke indleveres på offentlige indsamlingssteder (f.eks. kommunale genbrugsstationer). Hvis du er i tvivl, skal du kontakte det sted, hvor du har købt udstyret, for at få oplysninger om den foreskrevne bortskaffelsesmåde for elektriske B2B-apparater i dit land, og du skal sikre dig, at det bortskaffes i overensstemmelse med de gældende regler. Vær også opmærksom på eventuelle henvisninger i købsaftalen eller i salgsstedets generelle forretningsbetingelser.

Ved fagligt korrekt bortskaffelse af dette apparat undgås negative følger for mennesker og miljø, det bidrager til målrettet behandling af skadelige stoffer, og gør det muligt at genanvende værdifulde råstoffer.

#### Til kunder i andre lande

Ved fagligt korrekt bortskaffelse af dette apparat undgås negative følger for mennesker og miljø, det bidrager til målrettet behandling af skadelige stoffer, og gør det muligt at genanvende værdifulde råstoffer. Vi anbefaler derfor, at dette apparat ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men ved separat indsamling på miljøvenlig vis. I visse situationer foreskriver også nationale love separat bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter. Du skal sikre dig, at dette apparat bortskaffes i overensstemmelse med de forskrifter, der gælder i dit land.

## 15 Tilbehør



---

### **FORSIGTIG**

Tilbehør og reservedele, der ikke stammer fra Wacker Neuson, kan øge risikoen for tilskadekomst og eventuelle maskinskader.

- ▶ Ethvert ansvar bortfalder ved anvendelse af tilbehørs- og reservedele, der ikke stammer fra Wacker Neuson.
- 

Der tilbydes et omfattende tilbehørsprogram til maskinen.

Du finder yderligere oplysninger om de enkelte tilbehørsartikler på internettet på adressen [www.wackerneuson.com](http://www.wackerneuson.com).



## 16 Tekniske data

### 16.1 Vibrationsstampere

Betegnelse	Enhed	AS 30	AS 50
Artikelnr.		5100002884	5100003033
Mærkestrøm	A	26,30	41,00
Mærkespænding	V	51	51
Mærkeeffekt	kW	1,34	2,10
Strømtype (udgang)		Jævnstrøm	Jævnstrøm
Slagantal	1/min	820	680
Kraftoverførsel		1-trins konisk drev	1-trins tandhjulsdrev
Længde	mm	620	640
Bredde	mm	361	358
Højde	mm	1021	1074
Længde (stampesko)	mm	264	340
Bredde (stampesko)	mm	150	280
Højde (stampefod)	mm	57	78
Vægt	kg	35,00	63,50
Driftsvægt	kg	44,5	74,0
Motortype		Asynkronmotor	Asynkronmotor
Isoleringsklasse		F	F
Anbefalet akkutype		BP 600	BP 600
Batteritid	min	30	20
Specialsmøremiddel		Gadus S3 V220C 2	SAE 10W30
Beskyttelsesklasse		III / ekstra lav sikkerheds-spænding	III / ekstra lav sikkerheds-spænding
Beskyttelse		IP2X	IP2X
Temperaturområde, opbevaring	° C	-30 – +50	-30 – +50
Temperaturområde, drift	° C	-0 – +45	-0 – +45

## 16 Tekniske data

---

Betegnelse	Enhed	AS 30	AS 50
Lydtryksniveau $L_{pA}$	dB(A)	92	92
Standard		DIN EN ISO 11201	DIN EN ISO 11201
Støjtryksniveau $L_{WA}$ målt garanteret	dB(A)	106	106
	dB(A)	108	108
Standard		DIN EN 500-4	DIN EN 500-4
Samlet vibrationsstyrke $a_{hv}$	$m/s^2$	10,0	12,0
Standard		DIN EN 500-4	DIN EN 500-4
Usikkerhed ved måling af den samlede vibrations- styrke $a_{hv}$	$m/s^2$	1,0	2,2

## 16.2 Akkumulator

Betegnelse		BP 600
Artikelnr.		5100002398
Mærkespænding	V	51
Strømtype (udgang)		Jævnstrøm
Længde	mm	220
Bredde	mm	290
Højde	mm	197
Vægt	kg	9,10
Angivelse for akku		16IXR27/66-4, X=FePO4
Akkutype		Li-ion
Energiindhold	Wh	614,4
Kapacitet	Ah	12
Afladestrøm, maks.	A	50
Ladestrøm, maks.	A	18
Beskyttelse		IP2X
Temperaturområde, opbevaring	° C	-30 – +50
Temperaturområde, drift	° C	-10 – +50
Driftstemperaturområde, opladning	°C	-0 – +45

16.3 Ladeapparat

Betegnelse		C 48/4
Artikelnr.		5100006221
Mærkespænding	V	230 (90 – 265)
Strømtype (indgang)		Vekselstrøm 1~
Mærkestrøm	A	<3
Mærkefrekvens	Hz	50 – 60
Strømtype (udgang)		Jævnstrøm +/-
Udgangsstrøm	A	4 +/-0,5
Udgangsspænding maks.	V	57,6
Længde	mm	190
Bredde	mm	145
Højde	mm	65
Vægt	kg	2,0
Tilslutningsledning	mm	1500
Fødekabel	mm	1800
Beskyttelsesklasse		II
Beskyttelse		IP54
Temperaturområde, opbevaring	°C	-30 - +50
Temperaturområde, drift	°C	-0 - +45

## 16.4 Forlængerledning



### ADVARSEL

#### Advarsel om elektrisk spænding!

Alvorlig tilskadekomst pga. elektrisk stød.

- ▶ Kontroller tilslutningsledningen og forlængerledningen for beskadigelse.
- ▶ Brug kun en forlængerledning, hvis jordledning er tilsluttet på stik og kobling - kun for apparater i beskyttelsesklasse I + III, se kapitlet *Tekniske data*.

#### Følgende punkter skal iagttages:

- Brug kun godkendte forlængerledninger.
- Data vedrørende denne maskines typebetegnelse og spænding fremgår af typeskiltet.
- Det nødvendige litzetværsnit fremgår af følgende tabel.

Maskintype	Spænding [V]	Forlængerledning [m]	Litzetværsnit [mm <sup>2</sup> ]
C 48/4	230	≤ 150	1,5
C 48/13	230	≤ 150	1,5

## 17 Ordliste

### Beskyttelsesklasse

Beskyttelsesklasse i henhold til DIN EN 61140 kendetegner elektriske maskiner, hvad angår sikkerhedsforholdsregler til forhindring af elektrisk stød. Der er fire sikkerhedsklasser:

Beskyttelsesklasse	Betydning
0	Ingen særlig beskyttelse ud over grundlæggende isolering. Ingen jordledning. Stikforbindelse uden jordledningsafbryder.
I	Tilslutning af alle elektrisk ledende kabinetdele til jordledningen. Stikforbindelse med jordledningsafbryder.
II	Forstærket eller dobbelt isolering (sikkerhedsisolering). Ingen tilslutning til jordledningen. Stikforbindelse uden jordledningsafbryder.
III	Maskiner drives med ekstra lav sikkerhedsspænding (<50 V). Tilslutning til jordledningen er ikke nødvendigt. Stikforbindelse uden jordledningsafbryder.

## Beskyttelse IP

Beskyttelsen i henhold til DIN EN 60529 angiver elektriske maskiners egnethed til bestemte omgivende betingelser og beskyttelsen mod farer.

Beskyttelsen specificeres med en IP-kode iht. DIN EN 60529.

Kode	Betydning 1. Ciffer: Beskyttelse mod berøring af farlige dele. Beskyttelse mod indtrængende fremmedlegemer.
0	Ikke beskyttet mod berøring. Ikke beskyttet mod fremmedlegemer.
1	Beskyttet mod berøring med håndryggen. Beskyttet mod store fremmedlegemer med en diameter på >50 mm.
2	Beskyttet mod berøring med en finger. Beskyttet mod mellemstore fremmedlegemer (diameter på >12,5 mm).
3	Beskyttet mod berøring med et værktøj (diameter >2,5 mm). Beskyttet mod små fremmedlegemer (diameter på >2,5 mm).
4	Beskyttet mod berøring med en metaltråd (diameter >1 mm). Beskyttet mod fremmedlegemer af kornstørrelse (diameter >1 mm).
5	Beskyttet mod berøring. Beskyttet mod støvaflejring indvendig.
6	Fuldstændig beskyttet mod berøring. Beskyttet mod indtrængende støv.

Kode	Betydning 2. Ciffer: Beskyttelse mod indtrængende vand
0	Ikke beskyttet mod indtrængende vand.
1	Beskyttet mod lodret faldende vanddråber.
2	Beskyttet mod skråt faldende vanddråber (15° hældning).
3	Beskyttet mod vandsprøjt (60° hældning).
4	Beskyttet mod vandsprøjt fra alle retninger.
5	Beskyttet mod vandstråle (dyse) fra vilkårlig vinkel.
6	Beskyttet mod kraftig vandstråle (oversvømmelse).
7	Beskyttet mod midlertidig nedsænkning i vand.
8	Beskyttet mod varig nedsænkning i vand.







## EF-overensstemmelseserklæring

### Producent

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preussenstrasse 41, 80809 München

### Produkt

Produkt	AS 30	AS 50
Produkttype	Vibrationsstamper	
Produkt-funktion	Komprimering af jord	
Artikelnummer	5100002884	5100003033
Installeret nytteeffekt	1,34 kW	2,10 kW
Målt lydtryksniveau	106 dB(A)	106 dB(A)
Garanteret lydtryksniveau	108 dB(A)	108 dB(A)

### Metode til bedømmelse af overensstemmelse

Iht. 2000/14/EF, bilag VIII, 2005/88/EF.

### Bemyndiget organ

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH, Merianstraße 28, 63069 Offenbach/Main

### Direktiver og normer

Hermed erklærer vi, at dette produkt opfylder de gældende bestemmelser og krav i følgende direktiver og normer:

2006/42/EF, 2000/14/EF, 2005/88/EF, 2004/108/EF

### Ansvarlig for teknisk dokumentation

Leo Göschka,  
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preussenstrasse 41, 80809 München

München, 10.03.2015

Helmut Bauer  
Administrerende direktør





## EF-overensstemmelseserklæring

### Producent

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preussenstrasse 41, 80809 München

### Produkt

Produkt	C 48/4	C 48/13
Produkttype	Ladeapparat	
Produkt-funktion	Opladning af batteri	
Artikelnummer	5100006221	5100002543

### Direktiver og normer

Hermed erklærer vi, at dette produkt opfylder de gældende bestemmelser og krav i følgende direktiver og normer:

2006/95/EG, 2004/108/EG, EN 55011, EN 61000

### Ansvarlig for teknisk dokumentation

Leo Göschka,  
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Preussenstrasse 41, 80809 München

München, 10-03-2015

Helmut Bauer  
Administrerende direktør





